

**Bitte alle Angaben auf Deutsch oder Englisch!**

*Будь ласка, надайте всю інформацію німецькою або англійською мовами!*

# Datenerfassung für Personen ab dem 15. Lebensjahr\*

Збір персональних даних для осіб старше 15 років\*



**\* Bitte füllen Sie jeweils ein Formular für jedes Familienmitglied ab 15 Jahren aus.**

**\* Будь ласка, заповніть формуляр для кожного з членів сім'ї у віці від 15 років і старше.**

<b>Persönliche Daten</b> Персональні дані	Name: <input type="text"/> Прізвище:	Vorname: <input type="text"/> Ім'я:	Geburtsdatum: <input type="text"/> Дата народження:	Geschlecht: <u>Стать:</u> männlich <input type="checkbox"/> weiblich <input type="checkbox"/> divers <input type="checkbox"/> чоловіча жіноча інша
	Wie können wir Sie am besten erreichen? <u>Diese Angaben sind freiwillig.*</u> Який найкращий спосіб контакту з Вами? <u>Надання цих даних є добровільним*</u>			Tag der Einreise: Дата в'їзду:
	Mobil/Handy: <input type="text"/> Мобіільний телефон:	Festnetz: <input type="text"/> Електронна пошта:	E-Mail: <input type="text"/> додатковий номер телефону:	
	Sind Kinder unter 15 Jahren bei Ihnen? <input type="checkbox"/> Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> З Вами є діти до 15 років? Так Ні			
Name des Kindes: <input type="text"/> Прізвище дитини:		Geburtsdatum: <input type="text"/> Дата народження:	Betreuung geregelt: <input type="checkbox"/> Ja/Так <input type="checkbox"/> Nein/Hi <input type="checkbox"/> Догляд відбувається?	Betreuungseinrichtung, -zeiten: <input type="text"/> Заклад догляду (наприклад дитячий садок), години догляду:
1.				
2.				
3.				
4.				

<b>Bildung / Beruf / Kenntnisse</b> Освіта / Професія / Знання	Höchster Schulabschluss: (найвища здобута освіта):	Letzte Tätigkeit/Berufserfahrung   Branche   Dauer: Остання зайнятість / Професійний досвід / Фах / Роки:		
	Berufsausbildung / Studium: Професійна підготовка / навчання у ВУЗІ:			
	Sprachkenntnisse: / Знання мови: (1 = Grundkenntnisse / 2 = gut / 3 = sehr gut) (1 = базові знання / 2 = добре / 3 = дуже добре)	IT Kenntnisse: Знання щодо ІТ (інформаційні технології):	Führerschein(e): Водійські права:	
	Deutsch <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3		Weiterer Kenntnisse: Додаткові знання:	
	Englisch <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			
	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>			

\* Durch die Angabe Ihrer Kontaktdaten können Fragen eventuell auch telefonisch oder per E-Mail geklärt und Ihr Antrag somit schneller bearbeitet werden. Mit der Angabe der Telefonnummer sowie E-Mail-Adresse stimmen Sie der internen Nutzung zu.

\* Надаючи свої контактні дані для з'ясування у Вас можливих питань телефоном або електронною поштою, Ви прищвидшуєте розгляд Вашої заяви. Надаючи номер телефону і електронну пошту Ви погоджуєтеся з використанням Інтернету.

## Bitte alle Angaben auf Deutsch oder Englisch!

Будь ласка, надайте всю інформацію німецькою або англійською мовами!

<b>Arbeitsvermittlung</b> Працевлаштування	Suchen Sie aktuell aktiv Arbeit in Deutschland? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/>	
	Ви зараз активно шукаєте роботу в Німеччині? Так <input type="checkbox"/> Ні <input type="checkbox"/>	
	Wenn ja, in welchem Bereich? Якщо так, то в якій сфері?	Wenn nein, begründen Sie dies bitte kurz: Якщо Ви в даний час не шукаєте роботу, будь ласка, поясніть це коротко.
	Was möchten Sie uns noch mitteilen? Що ще Ви хотіли б нам повідомити?	

Ich willige ein, dass das Jobcenter Fürstenfeldbruck gemäß dem gesetzlichen Auftrag (Sozialgesetzbuch Zweites Buch) die im Fragebogen erhobenen Daten verarbeitet und nutzt. Diese Einwilligung kann jederzeit ohne Angabe von Gründen mit Wirkung für die Zukunft widerrufen werden.

Я згоден з тим, що Jobcenter Fürstenfeldbruck обробляє і використовує дані, зібрані в анкеті відповідно до правового порядку (Друга книга Соціального кодексу). Ця згода може бути скасована в будь-який час без пояснення причин, що залишиться в силі на майбутнє.

\_\_\_\_\_  
Ort, Datum  
Місце, дата

\_\_\_\_\_  
Unterschrift  
Підпис